

\$256,099.11 (澳門幣貳拾伍萬陸仟零玖拾玖元壹角壹分) · 該預算為本批示的組成部份。

二零一四年五月八日

行政長官 崔世安

de 2014, no montante de \$ 256 099,11 (duzentas e cinquenta e seis mil e noventa e nove patacas e onze avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

8 de Maio de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門監獄基金二零一四財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, para o ano económico de 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	256,099.11
		總收入 <i>Total das receitas</i>	256,099.11
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	256,099.11
		總開支 <i>Total das despesas</i>	256,099.11

二零一四年三月十四日於澳門監獄基金——行政委員會——主席：李錦昌——委員：Manuel João Vasques Ferreira da Costa

Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Março de 2014. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Lee Kam Cheong*. — O Vogal, *Manuel João Vasques Ferreira da Costa*.

第 106/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006

《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准環保與節能基金二零一四財政年度第一補充預算，金額為\$39,422,434.03（澳門幣叁仟玖佰肆拾貳萬貳仟肆佰叁拾肆元零叁分），該預算為本批示的組成部份。

二零一四年五月八日

行政長官 崔世安

(Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, relativo ao ano económico de 2014, no montante de \$ 39 422 434,03 (trinta e nove milhões, quatrocentas e vinte e duas mil, quatrocentas e trinta e quatro patacas e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

8 de Maio de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

環保與節能基金二零一四財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, para o ano económico de 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	39,422,434.03
		總收入 Total das receitas	39,422,434.03
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-09-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	39,422,434.03
		總開支 Total das despesas	39,422,434.03

二零一四年三月二十日於環保與節能基金——行政管理委員會——主席：張紹基——委員：李鑄新；歐偉燊；李少容

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 20 de Março de 2014. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Cheong Sio Kei*. — Os Vogais, *Lei Chu San* — *Au Wai San* — *Lei Sio Iong*.